

# Newsletter n°11

Informers et accueillir les familles d'expatriés francophones dans la région de Detroit, Michigan [www.detroitaccueil.com](http://www.detroitaccueil.com)

## Nouveautés sur le site Detroit Accueil :

Que faire en Avril ?

Moteur de recherche en page d'accueil et bientôt sur toutes les pages.

Et très bientôt : Visiter Detroit

Particularités culturelles : lois, usages & fêtes.

## Tradition de Pâques (Easter)

Aux Etats-Unis c'est le lapin (Easter bunny) qui apporte les oeufs de Pâques dans les jardins et les enfants mettent, généralement, leurs chocolats dans un panier en osier en forme de nid d'oiseaux.

Quelques villes organisent des « chasses aux œufs » le week-end précédent Pâques ou le week-end de Pâques.

Plus d'informations sur les origines de Pâques :

[http://www.aujardindelaimitie.com/SpecialPaques/HistoriqueDePaques/origines\\_paques.htm](http://www.aujardindelaimitie.com/SpecialPaques/HistoriqueDePaques/origines_paques.htm)

## Pourquoi les Français ont-ils autant de mal à apprendre l'anglais ?

Les Français sont un peuple de latins. Il existe des différences de fond entre les peuples latins et les peuples anglophones dans leurs logiques et leurs mentalités.

Par ailleurs, la langue anglaise a recours à des fréquences de 2 000 à 12 000 Hz alors que le français de 125 à 2 000 Hz. Or, la faculté d'apprentissage linguistique est liée à notre capacité à entendre tous les sons d'une langue. A la naissance, le système auditif perçoit les sons dans une large gamme de fréquences de 20 Hz à 12 000 Hz. Mais, pendant la croissance le cerveau se focalise sur les caractéristiques phonétiques de la langue maternelle qui comporte une gamme spécifique de fréquences...et perd la capacité à entendre les autres !

Malgré tous les efforts que l'on fait notre oreille ne peut donc pas entendre certains sons... d'où le mal que l'on peut avoir à distinguer la différence entre « seat » ou « sit » ou pire entre « shit » et « sheet ».

Aujourd'hui encore en France, l'enseignement de l'anglais n'est pas adapté. Il est enseigné trop tard aux enfants (minimum 7 ans) et est surtout basé sur l'écrit alors que l'apprentissage linguistique est avant tout oral. Ne nous décourageons pas..

Pour reprendre une phrase devenue célèbre : « Yes, we can » !!

## Des vins et des plats...

Vous découvrez les vins de la région ou de l'hémisphère et vous vous demandez avec quoi les boire ? Voici un site qui vous aidera <http://www.platsnetvins.com/> (en français) ou <http://www.wine-food-matcher.com/> (en anglais).

Vous cherchez un vin particulier mais ne savez où vous adressez ? <http://www.wine-searcher.com/> vous permettra de localiser gratuitement un revendeur.

Vous voulez en savoir plus sur les vins de la région ou d'ailleurs aux USA : <http://www.wine-compass.com> vous donnera les listes des vignobles et événements par État !

Enfin, <http://www.winezap.com/> vous permettra de trouver vos vins préférés et de comparer les prix !

## Un ciné en français ou un musée gratuit ?

**Jusqu'au 9 Avril**, vous pouvez voir **The Class** (« Entre les murs » - Palme d'or 2008) au Maple Art Theatre. [Maple Art Theatre - Showtimes](#)

**Du 10 au 19 Avril**, vous pouvez voir **Shall we kiss** (« Un baiser s'il vous plaît ») au Detroit Film Theatre. [DIA - Showtimes](#)

**Jusqu'au 24 Octobre 2009**, visiter **gratuitement** 28 musées ou centres culturels de la région (Detroit Institute of Arts, Ford Rouge Factory Tour, Henry Ford Estate, Detroit Historical Museum,...) en retirant un « adventure pass » avec votre carte de membre dans la bibliothèque de votre ville. Toutes les informations : [Museum Adventure Pass](#)

## Vocabulaire, attention aux faux amis !

Quelques exemples de mots qui ne veulent pas dire ce que l'on croit :

- |  |  |
|--|--|
| - <b>actually</b> = <i>en fait</i>     | → <i>actuellement</i> = currently        |
| - <b>to edit</b> = <i>modifier</i>     | → <i>éditer</i> = to publish             |
| - <b>to injure</b> = <i>blessier</i>   | → <i>injurier</i> = to abuse, insult     |
| - <b>issue</b> = <i>problème</i>       | → <i>issue</i> = exit                    |
| - <b>library</b> = <i>bibliothèque</i> | → <i>librairie</i> = bookshop, bookstore |
| - <b>to pass an exam</b>               | → <i>passer un examen</i>                |
| = <i>réussir un examen</i>             | = to take an exam                        |

<http://www.anglaisfacile.com/pages/images/fauxamis.php>

## rBGH/rBST dans le lait et la viande... C'est quoi ?

La rBGH est une hormone de croissance bovine artificielle (BGH), interdite au Canada et en Europe (autorisée aux USA). Cette hormone est fabriquée par génie génétique par Monsanto.

Le recours à cette hormone permet aux vaches de produire plus de lait mais provoque de nombreuses controverses car :

- les vaches ainsi traitées présentent dans leur lait un facteur de croissance (IGF-1) en quantité bien supérieure aux quantités normales. Or, ce facteur est impliqué dans différents cancers chez l'humain...
- les vaches sont plus souvent malades, nécessitent donc plus souvent des antibiotiques qui ensuite génèrent une plus grande résistance aux antibiotiques chez les consommateurs...

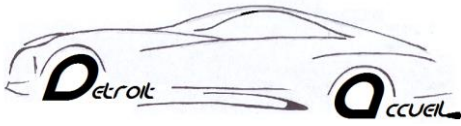
Le label « naturally raised » indique que la viande provient d'un animal auquel n'a pas été donné d'hormones de croissance, d'antibiotiques ou de nourriture provenant d'animaux... mais peut très bien avoir été nourri avec une alimentation pleine de pesticides, être issu d'animaux clonés ou OGM, et n'avoir jamais vu la lumière du jour ou de l'herbe...bienvenu au pays des étiquettes trompeuses...

Pour plus d'infos : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Somatotropine\\_bovine](http://fr.wikipedia.org/wiki/Somatotropine_bovine)

## Gérer son budget

Pour vous aider à gérer vos finances de façon basique ou plus élaborée :

- pour trier et suivre automatiquement vos dépenses : [www.yodlee.com](http://www.yodlee.com) et [www.mint.com](http://www.mint.com),
- pour rassembler la gestion de vos comptes et bénéficier du soutien et des idées d'autres utilisateurs : [www.geezeeo.com](http://www.geezeeo.com) et [www.wesabe.com](http://www.wesabe.com).



# Newsletter n°11

Informer et accueillir les familles d'expatriés francophones dans la région de Detroit, Michigan [www.detroitaccueil.com](http://www.detroitaccueil.com)

## Les événements des associations francophones de la région



### Detroit Accueil

Est heureux de vous inviter à sa Prochaine Soirée Pub

le vendredi 17 Avril à partir de 19h30

au Dick O' Dow's      Musique live à partir de 21h30...

(160 W. Maple, Birmingham, MI 48009 [Plan ici](#) - table réservée au nom de Detroit Accueil – 1ère salle)

### FWWN

Rejoignez-nous le lundi 20 Avril de 18h30 à 21h pour une soirée sur « L'Entrepreneuriat » - Le Shiraz, Southfield

- La soirée débutera par une présentation de T.R Winter, avocat, sur les aspects légaux de la création d'entreprise (les différentes formes de société, les étapes à suivre, les conditions pour un « non-permanent resident »,...).
- Ensuite, Carla Walker-Miller, fondatrice de [www.wmenergy.com](http://www.wmenergy.com), Joseph Binder conseiller financier indépendant et Cecilia Mercante fondatrice de [www.ceciliaspastries.com](http://www.ceciliaspastries.com) se joindront à nous pour discuter de leur expérience (une idée devenue réalité, monter un business plan, le financement, les principaux écueils à éviter, les « trois clés de la réussite »...).

Pour plus d'informations, contactez-nous à [fwwn.detroit@yahoo.com](mailto:fwwn.detroit@yahoo.com). PAF : 35\$ (inclus 1 verre vin & apéritifs).

### Bonjour Les Copains : Rentrée 2009/2010



La rentrée 2009/2010 se prépare déjà... Bonjour Les Copains propose des cours de français après l'école, de la moyenne section de maternelle jusqu'à la classe de 6<sup>ème</sup>.

Notre principal objectif est d'offrir à votre enfant un programme de qualité en lui donnant accès à une bonne maîtrise de la langue française. L'enseignement se fait de manière très diversifiée, à raison de 2h par semaine et il est suivi de devoirs à faire à la maison.

Renseignements & inscriptions au 248 757 2088 ou [bonjour\\_lescopains@yahoo.com](mailto:bonjour_lescopains@yahoo.com).

### The French Institute of Michigan / Alliance Française

en association avec L'Ecole Française de Detroit

Soirée de Parfums,  
Mode & Culture  
Française.

Ont le plaisir de recevoir **Christophe Laudamiel**

Le Samedi 6 Juin 2009 de 17 à 21h au Western Book Cadillac à Detroit

La conférence se fera en Anglais et aura pour thème : Les parfums à l'aube du XXI<sup>ème</sup> siècle.

Pour plus d'informations contactez Lucie Chvatal (248) 538-5440 (Français) ou Rita Sayeg (313) 213-0537 (English)

### The French Institute of Michigan / Alliance Française

La soirée du 14 Juillet sera organisée cette année par le **French Institute du Michigan** en collaboration avec **l'Alliance Française de Detroit** et **l'Alliance Française de Grosse Pointe**. Toute personne et toute association voulant bien nous aider pour que cette fête soit réussie sont les bienvenues.

Pour cela contacter Lucie Chvatal (248) 538-5440 ou [info@frenchinstitute.org](mailto:info@frenchinstitute.org).

Pour recevoir la Newsletter et être au courant des prochains événements, envoyez votre adresse Email à [info@detroitaccueil.com](mailto:info@detroitaccueil.com)